









# Autour de la Ferme

COMITE DE COLONISATION DE L'A. C. J. C.

47, rue Mason, Saint-Boniface, Man.

Les membres de ce comité, à leur dernière réunion, ont adopté la résolution suivante:

Que des remerciements tout spéciaux soient adressés à M. J. P. Dumas, représentant le comité de Saint-Boniface à la Législature Manitoba, pour la part active et effective qu'il a voulu prendre auprès du Gouvernement en faveur de la publication, en français, d'un tract de colonisation, intitulé: "La Manitoba - Vers les Belles Terres". Et que copie de la présente lui soit transmise ainsi qu'à la presse française.

Un dernier train excursionniste de moissonneurs entrera, vers le 14 courant, en gare du "Canadien Pacifique" à Winnipeg. Comme un grand nombre de Canadiens français feront partie de cette excursion, nos membres iront, selon leur habitude, les rencontrer à la gare, afin de les diriger vers nos centres français.

Financiers canadiens n'ont pas encore été remplis: on nous demande, en tout, environ 500 hommes, et nous n'avons réussi à en garder que 200. Nous tâcherons, autant qu'il sera en notre pouvoir, de combler les vides et de donner entière satisfaction à ceux qui se sont adressés à nous.

D'autre part, nous espérons que nos cultivateurs nous rendront la besogne plus facile en n'hésitant pas à donner le salaire courant aux ouvriers que nous leur enverrons. C'est vrai que nous tenons à traiter équitablement nos moissonneurs, mais nous ne vendrions pas dégoûter les arrivants en les faisant travailler pour un salaire ridicule. Comme nous avons déjà eu l'occasion de le noter, les difficultés que nous avons dû surmonter en raison de cette considération, nous forcent d'être prudents. Espérons qu'on voudra bien nous comprendre.

Tous ceux qui ont encore besoin d'ouvriers feront bien de s'adresser à nous par téléphone: Main 4028.

## LA FOLLE-AVOINE

La folle-avoine est bien connue parmi nous, puisque nous la cultivons, avec grand succès, depuis au moins 20 ans. En hiver, tous l'estiment, c'est un si bon foin. Mais au temps des battages, c'est autre chose. Bien qu'il soit impossible de l'avoir, et de le pas l'avoir en même temps, il est pourtant certain qu'elle peut servir à l'hiver, tout en étant trop au vauvent du grain, c'est-à-dire qu'on peut la détruire en la fendant en vert pour fourrage et nettoyer ainsi la terre pour semer du blé.

Je demandais à un cultivateur qui se plaignait de cette malencontreuse pigras: "Comment se fait-il que vous, qui êtes bon cultivateur, vous avez de cette folle-avoine dans votre bief? Vous faites pourtant des fourrages vertifs!" Pour réponse, il me fit voir des quintaux de folle-avoine. "Voyez, dit-il, elle est toute égrenée, toutes les grappes sont vides et la terre est couverte d'une nouvelle semence." Et vous l'avez coupée vertif? "Oui, c'est-à-dire que j'ai dû la laisser vieillir un peu pour permettre à la bonne avoine de se sécher un peu. Autrement, j'aurais en trop peu de fourrage."

Il ne faut pas oublier que la culture mixte, toute payante qu'elle soit, doit avoir comme premier but la préparation de la terre, bief. Car le blé est encore, et de beaucoup, ce qui, en culture, paie le plus. Le joueur d'échecs qui ne regarderait qu'une seule pièce à la fois et la déplacerait sans s'occuper du jeu de son adversaire, serait bien vite vaincu. De même, le cultivateur qui travaille au jour le jour, sans s'occuper du lendemain, et encore moins de l'année suivante, se paie bientôt dans la poche.

Ce cultivateur faisait trop comme le joueur imprévoyant. Il n'avait en vue que son foin. Il en a eu, mais sa terre est encore plus empestée de mauvaises semences que l'année dernière. Tout sera à recommencer. Si l'avis coupé son avoine vertif, il aurait en moins de tonnes de fourrage, mais sa terre aurait été nettoyée d'adant. En fait de folle-avoine, au lieu d'en avoir, il n'en a que la surface, les semences qui dominaient au fond du guéret et n'attendaient que l'air et la chaleur pour germer et périr à la gelée de l'automne. C'est été une seconde destruction des mauvaises semences, et ce terrain aurait été propre à produire une récolte.

N.-C. JUTRAS, pte.

## CONSTRUCTION ET REFRIGERATEURS

Beaucoup de gens, et principalement les cultivateurs, marchands de campagne, laitiers, hôteliers, propriétaires de maisons de campagne désirent se construire des glacières et des petits réfrigérateurs et demandent des renseignements. Un bulletin vient de paraître qui est destiné à les satisfaire. C'est le bulletin No 49 de la division de la Réfrigération, Ministère Fédéral de l'Agriculture.

Cette brochure, intitulée: "Petits réfrigérateurs et glacières" est écrite par M. J. A. Roddick, commissaire de l'Industrie laitière et M. J. Burgess, inspecteur de réfrigérateurs, est un manuel complet sur la construction de réfrigérateurs relativement simple et peu coûteux. On y trouve des plans très détaillés et une liste des matériaux nécessaires pour la construction des glacières et des réfrigérateurs, et une série de dessins préparés par la division de l'architecture en chef du Ministère des Travaux publics.

On peut se procurer ce bulletin en adressant au Directeur des Publications, Ministère Fédéral de l'Agriculture, Ottawa. On peut également avoir les mêmes dessins sur tracé bleu, sur une échelle de 2 pieds par pouce, en adressant au commissaire de l'Industrie laitière et de la réfrigération, Ottawa.

Le bulletin comprend cinq plans différents, des devis complets pour chacun d'eux et une note sur les quantités qu'il peut servir à construire. On y trouve également beaucoup de détails et des renseignements de cette publication, on y gagnerait certainement au point de vue financier, et on pourrait avoir d'une façon beaucoup plus sûre et plus confortable.

Le sénateur Bolduc, président.

décide que M. Choquette a le droit de demander l'ajournement de la mise en vigueur de la loi, mais qu'il n'a pas le droit de parler contre la loi.

M. Choquette se déclare satisfait et continue de demander l'ajournement d'une lettre d'un soldat déviant l'enfer qu'est cette guerre. Voilà pourquoi, ajoute-t-il, il y a une masse d'hommes qui demandent au gouvernement de ne pas appliquer cette loi qui enverra leur fils.

Le Président. — A l'ordre! L'honorable monsieur, borne son argumentation à la motion devant la Chambre. Ses paroles sont de nature à créer de l'agitation dans le pays.

Sir James Loughheed. — Toute discussion sur ce sujet est hors d'ordre et je demande une déclaration.

Le Président. — Il a décidé que la discussion doit être limitée à la motion.

M. Loughheed. — Je répète mon point d'ordre.

M. Choquette. — Je ne sais pas pourquoi.

M. Loughheed. — Nous nous ferons comprendre pourquoi. Un homme qui prêche la sédition dans cette Chambre apprendra, pour qu'il s'en tienne.

M. Choquette. — Si vous aviez exprimé de pareils sentiments en Europe, on aurait appelé un détachement de soldats pour vous fusiller.

M. Choquette. — Je demande que ses paroles soient retirées. Je ne suis pas un Carson!

Des sénateurs. — A l'ordre! A l'ordre! — Vous êtes un véritable pro-Allemand.

Le Président. — Je ne pense pas que l'honorable monsieur prêche la sédition, mais ses arguments sont des séditions. L'honorable monsieur n'a pas le droit de parler d'autres choses que sa motion.

M. Choquette. — Je suis surpris de tout ce bruit parce que je demande de retarder l'application de la loi et que je donne les raisons indiquées dans les lettres de ceux qui ont écrit au gouvernement.

M. Loughheed. — Je m'oppose à cela. Il y a une preuve que le gouvernement a reçu des lettres de ceux qui ont écrit au gouvernement. Et je vais dire.

Plusieurs sénateurs. — A l'ordre! A l'ordre! — Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le sénateur Power regrette-t-il qu'il ne soit pas en mesure de répondre à la question que vient de poser le sénateur Loughheed?

Le Président. — Je lui nomme M. Loughheed. Alors il a demandé que si M. Choquette ne fait pas d'excuses à la Chambre, il soit suspendu pour un certain nombre de jours.

M. Loughheed. — Le Président n'a pas nommé M. Choquette; il lui a simplement dit de s'asseoir.

Le Président. — Parlez, je l'ai nommé.

M. Choquette. — Je ne sais pas exactement où nous en sommes.

M. Belcourt. — Je crois que le sénateur Choquette ferait bien de retirer les paroles qu'il a appliquées au président.

M. Choquette. — Si j'ai dit quelque chose de blessant pour le Président, je consens à le retirer.

M. Loughheed veut que M. Choquette retire aussi les paroles injurieuses au Sénat, sinon il proposera qu'il soit suspendu.

M. Choquette. — Je ne me rappelle pas exactement les mots dont je me suis servi, mais si le Président les a pris pour des injures, je les retire. Je n'ai jamais eu l'intention de manquer de respect au Président.

M. Choquette termine en disant que la loi ne devrait pas être mise en vigueur avant que les députés se soient prononcés en faveur de l'envoi à l'étranger des hommes de ce pays.

Plusieurs sénateurs. — A l'ordre! A l'ordre! — Le sénateur Gordon dit que le discours du sénateur Choquette est pro-Allemand et sédition.

Le sénateur Bolduc soutient qu'un sénateur ne doit pas dire que la proclamation appelant les hommes ne devrait pas être mise en vigueur avant un certain temps.

Le sénateur Banté dit qu'il s'agit d'un conseil de guerre, et que les enfants sont morts au front d'entre-deux paroles comme celles des sénateurs M. Choquette.

Enfin, le sénateur M. Choquette est suspendu. Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

Le Sénat reprend le débat sur le bill du Canadien Nord.

## PRODUITS

### Prix du grain

#### Oreilles

Frais pondus 41

#### Beurre

Crémier 40

De ferme 35

#### Saindoux

Tiersonne 26

Mouton 20

Baril, 50 livres 53.30

Viandes 13.15

Boeuf 13.15

Veau 14.5

Porc 25.5

Bacon, Flane 24.5

Gruau 33.70

Sae de 80 livres 33.70

Avoine, La tonne 44.3

Son, La tonne 43.9

Gru, La tonne 43.9

Sucre 92.75

Grain, Extra 92.75

Patates du Manitoba 11.25

Nouvelles 11.25

Bittergates, La douzaine 20

Oignons, La douzaine 20

Choux, Nouveaux 02

Carottes, La livre 02

Rabais, La douz 02.5

La livre 02.5

Poisson 11

Saumon gelé 11

Brochet 15

Poisson, Flane du lac 12

Winnipeg 12

Foin 119

Timothy No 1 119

Timothy No 2 119

Timothy No 3 119

Timothy No 4 119

Timothy No 5 119

Timothy No 6 119

Timothy No 7 119

Timothy No 8 119

Timothy No 9 119

Timothy No 10 119

Timothy No 11 119

Timothy No 12 119

Timothy No 13 119

Timothy No 14 119

Timothy No 15 119

Timothy No 16 119

Timothy No 17 119

Timothy No 18 119

Timothy No 19 119

Timothy No 20 119

Timothy No 21 119

Timothy No 22 119

Timothy No 23 119

Timothy No 24 119

Timothy No 25 119

Timothy No 26 119

Timothy No 27 119

Timothy No 28 119

Timothy No 29 119

Timothy No 30 119

Timothy No 31 119

Timothy No 32 119

Timothy No 33 119

Timothy No 34 119

Timothy No 35 119

Timothy No 36 119

Timothy No 37 119

Timothy No 38 119

Timothy No 39 119

Timothy No 40 119

Timothy No 41 119

Timothy No 42 119

Timothy No 43 119

Timothy No 44 119

Timothy No 45 119

Timothy No 46 119

Timothy No 47 119

Timothy No 48 119

Timothy No 49 119

Timothy No 50 119

Timothy No 51 119

Timothy No 52 119

Timothy No 53 119

Timothy No 54 119

Timothy No 55 119

Timothy No 56 119



Lté.

**Guilbault Lté.**  
Saint-Boniface. Tél. Main 7442. Manitoba

# Les Oblats en deuil

L. C. O'Dwyer, O.M.I. D. Guillet, O.M.I., L. Lacombe, O.M.I., P. J. O'Donnell, O.M.I., P. G. Marier, O.M.I., F. Pilon, O.M.I., P. Fleisak, O.M.I., E. Blachet, O.M.I., F. Al laire, O.M.I.

## Dans le Monde

### L'avance italienne

Londres, 6. — Les Italiens ont capturé Monte San Gabriele, d'où une dépêche reçue par le "Daily Mail".

Londres, 6. — Sur le front austro-italien, le combat violent de l'infanterie qui durait depuis quelques jours semble avoir fait place à une lutte d'artillerie. Ce changement est probablement dû au rassemblement des lignes du côté italien, après leur rapide avance sur le front de Tolmino à la mer.

On rapporte cependant que les Autrichiens ont fait entendre un cri de détresse aux Allemands, leur demandant des hommes pour arrêter l'avance italienne et l'écroulement de leur ligne. Comme résultat de cet appel, on dit que Hindenburg a envoyé deux divisions bavaroises aux fronts de l'Isarco et que les Allemands se hâtent aussi de fabriquer des canons pour la protection des collines Hermann, le chef de Trieste.

### On prévoyait la chute de la forte russe de Riga

Londres, 6. — Bulletin russe. — La catastrophe de Riga n'était pas tout à fait inattendue; on avait pris des mesures pour évaluer le littoral du golfe avant la traversée de la Dyvina par les Allemands. L'ordre fut en suite donné de hâter l'évacuation de Riga. Un train de blessés quitta la ville sous le feu de l'artillerie allemande. Les troupes russes se sont retirées de Riga et ont supporté la pression de l'offensive ennemie. Plusieurs bataillons ont pris la fuite dans la direction de la mer. Les Allemands ont occupé la ville de Riga et ont commencé à détruire les usines et les ponts. Les Allemands ont occupé la ville de Riga et ont commencé à détruire les usines et les ponts.

## Le sort de la flotte russe.

New-York, 6. — Un câble spécial de Londres au "New York World", dit:

On craint beaucoup, ici sur le sort de la flotte russe, car on s'attend de l'attitude que prendront les armées russes.

Tout indique maintenant d'une manière évidente que les Allemands ont l'intention de faire le Reval le centre de leurs opérations dans le golfe de Finlande. On s'attend à ce que les Allemands puissent prendre Pétrograd, par un coup de main, en coupant la ligne de communication avec Archangel. Ils devront entreprendre une active campagne s'ils veulent empêcher la fermeture du golfe de Finlande. Le journal de la flotte russe ne permet pas d'espérer qu'elle pourra remporter une victoire sur la flotte allemande.

L'Allemagne a l'air d'être la flotte russe et on croit que la flotte russe l'empêchera d'avancer. Les Allemands ont une main de Pétrograd. Les experts navals croient que la flotte russe sera détruite par les marins russes eux-mêmes dans le cas où sa capture deviendrait certaine.

### La réserve de blé

Washington, D. C., 6. — La réserve de blé disponible pour l'exportation est de 135,927,000 boisseaux en Australie, de 80,538,000 boisseaux en Inde et de 35,107,000 boisseaux en Argentine d'après les chiffres obtenus au bureau de l'administration des Vies des Etats-Unis. Si l'état de la réserve de blé pour les Etats-Unis est satisfaisant, le problème du blé pour les Etats-Unis sera solutionné. Mais le manque de navires est le grand obstacle, car la route est vide de tous navires et le danger des sous-marins deux fois plus grand. Les navires perdus de la flotte, cependant, est estimé de 100 à 150 navires.

Une nouvelle récolte aura lieu en Australie, aux Indes et en Argentine, cet hiver. La récolte de l'Argentine est estimée à 239,575,000 boisseaux, ce qui est un record. Ce blé se vend \$1.25 le boisseau.

### Si l'on met fin à la panique

Pétrograd, 6. — L'organe militaire du front de Riga est d'opinion que les Allemands étaient prêts à traverser la Dyvina, parce qu'ils connaissent parfaitement la position de toutes les troupes russes, et pouvaient ainsi les réduire au silence.

Dans les cercles militaires on dit qu'il est impossible pour le moment de dire quelle ligne les troupes russes vont occuper. Tout dépend du succès qui aura à arriver. La panique qui existe en arrière de la ligne, et le désordre est considérable.

Actuellement, dit le journal, les troupes les plus braves sont les troupes les plus braves. Le bombardement de la cité au sud de Pernau pourrait bien indiquer que les Allemands se préparent à débarquer au radeau de la mer de la baie de Riga, Jacobstadt et Pskov.

## Dans le golfe de Riga

Pétrograd, 6. — Des navires de guerre allemands sont apparus dans le golfe de Riga. La ligne du golfe de Riga est coupée depuis deux jours sur une largeur de plusieurs milles et pendant toute la journée de mardi, l'ennemi a poursuivi énergiquement son offensive, en particulier au nord d'Ukhal pour briser la voie ferrée Riga-Vendou.

### Une autre merveille

Victoria, C. A. T. — Les sous-marins de la flotte allemande ont fait de nouvelles merveilles. Ils ont coulé dix mille tonnes de marchandises. Telle est la déclaration faite par Robert W. Briggs, qui arrive, avec quelques compagnons, d'une longue excursion scientifique de cette région.

Une vallette qui a une superficie de 100 milles carrés, seulement, contient non pas dix mille, mais des millions de millions de poissons. Le plus considérable, connu sous le nom de Kaluga, est certainement le crabe, le plus grand qui soit au monde. Il pèse mille livres de poids et mesure 3,000 pieds de longueur. Les pêcheurs ont découvert une rivière de boue de dix-sept milles de long. Ils ont dressé la carte d'un territoire de 1,000 milles carrés jusqu'à l'inconnu des cartes.

### Pertes sous-marines

Londres, 6. — Le nombre des sous-marins marchands anglais coulés par les sous-marins ou les mines sous-marines la semaine dernière s'élève à 20, 1,600 tonnes et plus, et à 3 de moindre tonnage. Le rapport dit:

Cinq sous-marins furent vainement attaqués.

### On renverra les enfants

Londres, 7. — Voici quelques temps l'ordre a été donné que tous les jeunes gens de moins de 17 ans fussent renvoyés au Canada. On rassemble maintenant un nombre considérable de ces adolescents dans les divers camps canadiens, en Angleterre. On leur envoie un ordre de libération ou avec les soldats plus âgés, devenus imprécis au service; ils attendent le départ d'un transport. Les commandants déclarent que ces jeunes gens leur ont donné plus de fil à retordre qu'aucune autre catégorie de soldats.

### La Serbie protégerait

Nice, France, 6. — Nicolas Paichitch, premier ministre et ministre des Affaires Etrangères, doit publier une protestation contre la proposition de paix de Benoit, en basant sur le fait que le pape n'a pas mentionné la Serbie.

### Sur les hôpitaux

Londres, 6. — Au cours de la nuit du 4 au 5 septembre, les avions ennemis ont frappé des hôpitaux sur trois hôpitaux. Des combats locaux et des rencontres entre patrouilles ont eu lieu pendant la nuit au sud-est de Saint-John et à l'est de Pétrograd.

## METROPOLITAN WINDOW CLEANING CO. LTD.

191 avenue Pacific  
Téléphone du bureau M. 2276  
T.N. de la résidence, St-J. 2023

## F. SACK & CO. LIMITED.

REGINA, SASK.  
Fabricant de  
PIERRES TOMBALES  
DES MONUMENTS FUNÉRAIRES  
Travail de tout genre pour cimetières  
Nous vous invitons à venir nous voir.  
Demandez notre catalogue.

## STEVENSON & PRICE

344 RUE MAIN-SUD WINNIPEG, MAN.  
Presque en face du Bureau Industriel

## Nouveautés de l'Automobile OUVERTURE

JEUDI 13 VENDREDI 14 SAMEDI 15  
SEPTEMBRE

Nous vous invitons à venir visiter notre bel assortiment d'automobile dans les Chapeaux, les Manteaux, les Costumes, les Chantails, les Blouses, les Cravates, les Gants, les Fourrures, les Bas et les Vêtements d'homme.

NOTRE DEVISE EST: Première qualité et prix économiques

## Peaux FOURBURES Laine

Si vous voulez beaucoup d'argent et de prompts remises pour vos fourrures, peaux et votre laine, etc., expédiez-les à

## FRANK MASSIN

BRANDON, MANITOBA  
Demandez nos prix et nos échantillons d'expédition

## La Cie Charette Kirk Lté

SAINT-BONIFACE, MAN.  
PLOMBERIE, — en conformité avec toutes les lois d'hygiène.  
CHAUFFAGE, — à la vapeur, à l'air chaud, à l'eau chaude.  
COUVERTURES, — Entière satisfaction promise.

Devis et prix fournis sur demande  
J. A. CHARETTE, président-gérant  
Téléphones — Bureau: Main 7318. — Résidence: Main 4199

## Ne prenez pas de risques

EN VENDANT VOS PRODUITS SANS SAVOIR CE QU'ILS VOUS ONT COUTÉ

Nous avons édité un livre intitulé "Comptabilité de la Ferme" qui est très simple à comprendre et qui vous permettra de savoir au juste où vous en êtes. En la petite quantité de la première édition, il para d'une sage précaution d'envoyer la commande immédiatement, car il se pourrait que le prix en soit augmenté pour la seconde édition.

PRIX: \$3.75

En vente chez MM. Lord et Pelland, Saint-Norbert; M. Ed. Gosselin, Stettin; M. Gauthier, Sainte-Archie; M. Larue, Sainte-Ann des Chènes; J.-N. Jutra, à la "Liberté".

## Crème et oeufs

Point de profit à faire du beurre durant la saison chaude. Envoyez nous votre ordre, nous vous enverrons COMPART. Promet retour et satisfaction sans exception. Envoyez le plus tôt possible. Demandez par lettre des échantillons d'expédition.

## THE TUNGELAND CREAMERY COMPANY

BRANDON, MANITOBA

Jadis avant-hier, après une guerre maladroite qui ne faisait que donner espoir, le R. P. Charles Cahill, O.M.I., provincial des Oblats au Manitoba depuis 1911, rendit doucement son âme à Dieu. Sa mort marque la disparition d'un vigoureux ouvrier de l'apostolat dans l'Ouest et la fin d'une féconde vie de missionnaire. Le R. P. Charles Cahill, O.M.I., naquit le 13 juin 1857 à l'île du Calumet, comté de Pontiac, Québec, du mariage de John Cahill et de Antoinette Gauthier. Ses études élémentaires faites, il entra à l'université d'Ottawa, où il obtint de brillants succès. En 1874, il se rendit au séminaire de la Grosse Pointe, au Québec, où il fut ordonné prêtre le 25 septembre 1878. Il était alors à l'oblatisme perpétuel. Ses études honorifiques furent alors gravement compromises par sa santé. À la suite de la rupture, il passa qu'il ne put aller à l'université de la Grosse Pointe de l'Ouest et à Manitowish. On donna prière le 21 décembre 1881, il alla dans l'intérêt de sa santé passer quelques années au Texas. C'est en 1889 qu'il fut nommé à Manitowish. Il fut trois ans vicaire à Saint-Marie, Winnipeg. Le 20 septembre 1888, il fut chargé des missions des Oblats de la Grosse Pointe de l'Ouest. Le 25 juillet 1889, il fut nommé vicaire des missions de la Grosse Pointe de l'Ouest. Le 25 septembre 1889, il fut nommé vicaire des missions de la Grosse Pointe de l'Ouest. Le 25 septembre 1889, il fut nommé vicaire des missions de la Grosse Pointe de l'Ouest.

Winnipeg, 6. — Les trois paroisses de Winnipeg, sous la direction des Oblats, avaient envoyé des délégations, Mgr Légar, archevêque d'Edmonton, s'était fait représenter par le R. P. Grandin, O.M.I., provincial de l'Alberta, Mgr Mathieu, archevêque de Regina, avait délégué aux funérailles M. l'abbé Benoit, le service fut célébré par Mgr Boyan, O.M.I., vicaire apostolique du Manitoba, assisté de M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre. On remarqua dans le sanctuaire M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre. On remarqua dans le sanctuaire M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre.

Winnipeg, 6. — Les trois paroisses de Winnipeg, sous la direction des Oblats, avaient envoyé des délégations, Mgr Légar, archevêque d'Edmonton, s'était fait représenter par le R. P. Grandin, O.M.I., provincial de l'Alberta, Mgr Mathieu, archevêque de Regina, avait délégué aux funérailles M. l'abbé Benoit, le service fut célébré par Mgr Boyan, O.M.I., vicaire apostolique du Manitoba, assisté de M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre. On remarqua dans le sanctuaire M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre.

Winnipeg, 6. — Les trois paroisses de Winnipeg, sous la direction des Oblats, avaient envoyé des délégations, Mgr Légar, archevêque d'Edmonton, s'était fait représenter par le R. P. Grandin, O.M.I., provincial de l'Alberta, Mgr Mathieu, archevêque de Regina, avait délégué aux funérailles M. l'abbé Benoit, le service fut célébré par Mgr Boyan, O.M.I., vicaire apostolique du Manitoba, assisté de M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre. On remarqua dans le sanctuaire M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre.

Winnipeg, 6. — Les trois paroisses de Winnipeg, sous la direction des Oblats, avaient envoyé des délégations, Mgr Légar, archevêque d'Edmonton, s'était fait représenter par le R. P. Grandin, O.M.I., provincial de l'Alberta, Mgr Mathieu, archevêque de Regina, avait délégué aux funérailles M. l'abbé Benoit, le service fut célébré par Mgr Boyan, O.M.I., vicaire apostolique du Manitoba, assisté de M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre. On remarqua dans le sanctuaire M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre.

Winnipeg, 6. — Les trois paroisses de Winnipeg, sous la direction des Oblats, avaient envoyé des délégations, Mgr Légar, archevêque d'Edmonton, s'était fait représenter par le R. P. Grandin, O.M.I., provincial de l'Alberta, Mgr Mathieu, archevêque de Regina, avait délégué aux funérailles M. l'abbé Benoit, le service fut célébré par Mgr Boyan, O.M.I., vicaire apostolique du Manitoba, assisté de M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre. On remarqua dans le sanctuaire M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre.

Winnipeg, 6. — Les trois paroisses de Winnipeg, sous la direction des Oblats, avaient envoyé des délégations, Mgr Légar, archevêque d'Edmonton, s'était fait représenter par le R. P. Grandin, O.M.I., provincial de l'Alberta, Mgr Mathieu, archevêque de Regina, avait délégué aux funérailles M. l'abbé Benoit, le service fut célébré par Mgr Boyan, O.M.I., vicaire apostolique du Manitoba, assisté de M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre. On remarqua dans le sanctuaire M. l'abbé Jullienne, curé de Saint-Boniface, comme diacre, et de M. l'abbé Kowalski, comme sous-diacre.





